

Qaadashada Tallaalka COVID-19: Dhalinyarada jirta 12-17 sano

Maajo 2021



Pfizer-BioNTech ayaa ah tallaalka kaliya ee loo oggolyahay inay qaataan dhalinyarada jirta da'da 12-17. Maamulka Cuntada iyo Daawada ee Mareykanka (U.S Food and Drug Administration, FDA) wuxuu u oggolaaday in Pfizer-tallaalada loo isticmaalo xaaladaha degdeggaa ah wuxuuna arkay in dhammaantood ay aad waxtar u leeyihiin iyaga oo aan lahayn wax walaac badqab oo daran. Tallaalkan wuxuu u baahan yahay in laga qaato labo kuure, oo la bixinayo muddo saddex toddobaad ay u kala dhaxeyso. Marka ay suuragal tahay, kuuraha labaad waa in laga qaataa isla goobta tallaalka kuuraha koowaad laga qaatay. Si aad u ogaato meesha aad ka heli karto tallaalka Pfizer-BioNTech, boooqo: <https://www.maine.gov/covid19/vaccines> ama wac 1-888-445-4111.

Oggolaanshaha waalidka ama wakiilka ayaa laga rabaa dhalinyarada jirta 12-17.



- Waalidiinta ama wakiilada ayaa oggolaanshaha ku bixin kara labo qaab:
 - Wicitaanka taleefonka iyada oo qof marqaati ah uu dhageysanayo wicitaanka, sida ay qorsheyso goobta tallaalka.
 - Oggolaansho qoraal ah oo warqad ku qoran ama elektaroonig ah.
- Goob kasta oo tallaalo waxaa yaallo foomka oggolaanshaha. Raac tilmaamaha gudbinta foomka ee ay bixisay goobta tallaalka.
- Shaqsiyaadka qaarkood ee ka yar da'da 18 ayaa oggolaanshahooda gaarka ah ka bixin kara tallaalka. Wixii macluumaad dheeraad ah, fadlan booqo: <https://www.maine.gov/covid19/vaccines/public-faq>.
- Waxaa lagu taliyaa, balse aan loo baahnayn, in waalid ama wakiil uu goobta joogo xilliga tallaalka. Marka laga hadlo dhalinyarada ay wakiilka sharciga u tahay DHHS, qofka dhalinyarada ah waxaa waajib ah inuu weheliyo shaqaalaha kiiska ama waalidka korsadaha ah, marka laga reebo xarumaha tallaalka ee dugsiga dhexdiisa ah, halkaas oo talo ahaan lagu taliyo, balse aan loo baahnayn, waalidka korsadaha ah ama shaqaalaha kiiska inuu xaadir ahaado.
- Haddii ay suurogal tahay, dhalinyaradu waa inay la imaadaan nooc aqoonsi ah ballantooda. Haddii wax dukumiinti ah aan la heli karin, waalidiinta ama wakiilada ayaa caddeyn karo xaq u yeelashada qofka dhalinyarada ah ee inuu qaato tallaalka.



Tallaalka waxaa lagu bixiyaa si lacag la'aan ah. Dowlada federaalka ayaa bixin doonta kharashka tallaalkaaga. Waa in laguugu dalicin khidmo ama biil, balse bixiyahaaga ayaa kaa wareysan kara warbixinta ceymiskaaga si ay ugu diraan biilka ku duridda tallaalka. Bixiyahaaga sidoo kale waa inuuusan kugu dalacin lacagta xafiis booqashada haddii aad u tagto kaliya inaad tallaalka qaadato.



Gaadiid raac bilaash ah ayaa la heli karaa. Dadka reer Maine ee aan gaadiid lagu kalsoonaan karo heli karin ayaa gaadiid raac ay ku tagaan ballantooda tallaalka ku heli karo si bilaash ah, oo ay ka mid yihiin dhalinyarada da'daa 12-17 jirta. Ballanta tallaalka waa in la qabsado marka koowaad, kadibna waxaad ku qabsan kartaa gaadiid raac inaad wacdo 1-855-608-5172 (Isnii ilaa iyo Sabti, 7:00am ilaa iyo 4pm) **ugu yaraan 48 saacadood kahor** ballanta. Bixiyaha gaadiidka wuxuu u baahan doonaa inuu sii ogaado haddii waalidka ama wakiilka uu tagi doono ballanta. Si ay u isticmaalaan adeegan gaadiidka, dhalinyarada jirta da'da 12-15 **waa waajib** inuu weheliyo waalid ama wakiil sharci ah marka laga reebo marka uu waalidka/wakiilka shariciga ah bixiyo foomka oggolaanshaha oo saxiixan oo oggolaanayo safrinta ilmaha da'da yar ee wehel la'aanta ah. Waalidiinta ama wakiilada **lama** farayo inay ku wehliyaan dhalinyarada jirta da'da 16 iyo 17 safaradooda. Adeegan gaadiidka looma heli karo rugaha caafimaadka ee gaariga dhexdiisa la isku tallaalo.

Tallaalo nooce ah ayaa waqtii xaadirkan loo oggolyahay in la siiyo dhalinyarada jirta da'da 12-17?

Waqtii xaadirkan, **kaliya** tallaalka Pfizer-BioNTech ayay FDA u oggolaatay in loo isticmaalo xaaladaha degdegga ah ee dadka jira da'da 12-17.

Tallaalada Moderna iyo Johnson & Johnson (J&J)/Janssen wali looma oggolaanin shaqsiyaadka ka yar da'da 18, balse waxaa ku socdo daraasad haddii mutaqbalka la ansixin karo.

Yay tahay inuu qaato tallaalka COVID-19?

In tallaalka la qaato ayaa ah habka ugu wanaagsan ee looga hortagi karo inuu kugu dhaco COVID-19. Waa ikhtiyaarkaaga inaad tallaalka qaadato. Haddii aad go'aansato inaad qaadato, waa inaad u sheegto bixiyaha tallaalkaaga haddii:

- Aad horay u yeelatay falcelinta xasaasiyada oo daran
- Aad leedahay qandho
- Aad leedahay xanuun dhiig bax ama aad qaadato dhiig khafifiyeyaa
- Uu difaaca jirkaaga liito ama aad qaadato daawo saameyn ku leh difaaca jirkaaga
- Aad uur leedahay, aad qorsheeneyso inaad uur yeelato, ama aad naas nuujineyso
- Aad qaadatay tallaal kale oo COVID-19 ah

Waa inaad la hadasho bixiyahaaga haddii aad falcelin xasaasiyad oo daran ku yeelatay kuuraha koowaad ee tallaalka Pfizer-BioNTech ama wax kasta oo uu ka sameysan yahay tallaalka kahor inta aadan qaadanin kuuraha labaad.

Maxaa ku jira tallaalka COVID-19?

Tallaalka Pfizer-BioNTech waxaa ku jira oo shaqeynaya messenger RNA (mRNA) oo ay la socdaan dufan, cusbo, iyo sonkor si loo ilaaliyo qeybta wuxtarka leh ee tallaalka oo gacan looga geysto inay si wanaagsan wax uga qabato jirka. Ma lahan fayraska COVID-19 oo nool, ama waxyaabaha kale ee wax ilaaliyo ama shey kale. Tallalka kuguma ridi karo COVID-19.

Maxaa dhacaya kadib markaan qaato tallaalka?

Waxaad u baahan doontaa inaad sugto 15 ilaa iyo 30 daqiqadood kahor inta aadan ka tagin goobta tallaalka si bixiyaha tallaalkaaga uu kuu caawiyo haddii aad yeelato falcelinta xasaasiyadda ama waxyeloojin kale. Inta aad sugeyso, waxaad furan kartaa v-safe si aad u soo wargeliso waxyeloojin kasta oo laguu xasusuusyo kuurahaaga labaad: vsafe.cdc.gov.

Waa iska caadi in la yeesho waxyeloojin hal ilaa iyo saddex maalmood kadib marka tallaalka la qaato. Waxyeloojinka ugu badan waa daal, muruq xanuun, meesha lagaa duray oo ku xanuunta, qandho, madax xanuun, xanuunka kala goysyada, qarqaryo, lallabo, ama matag. Kuwani waa calaamadaha in tallaalka uu shaqeynayo. Haddii calaamadahaaga aysan ku bi'in saddex ilaa iyo afar maalmood gudahooda, la xiriir dhakhtarkaaga ama rugtaada caafimaadka. Adiga ama bixiyaha tallaalkaaga ayaa sidoo kale soo wargelin kara waxyeloojinka Nidaamka Soo Wargelinta Xaaladaha Xun ee Ka Dhasha Tallalka (Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)): vaers.hhs.gov/reportevent.html.

Wac 911 haddii aad yeelato falcelinta xasaasiyad kadib markaad ka tagto rugta caafimaadka. Calaamadaha falcelinta xasaasiyadda waxaa kamid noqon kara neefsashada oo adkaata, bararka wajigaaga iyo cunahaaga, wadna garaac degdeg ah, nabaro xun oo ka soo yaaca jirkaaga oo dhan, wareer, iyo laciifnimo.

Hubso inaad ballan u qabsato kuurahaaga labaad. Waxaad u baahan doontaa inaad ku soo noqoto saddex toddobaad gudahooda si aad u qaadato kuurahaaga labaad.

Kadib markaad tallaalka qaadato, sii wad inaad xirato afsaabkaaga, ka fogoow dadka kale lix fuud (labo mitir), oo iska ilaali shirarka si aad u ilaalso kuwa aan wali tallaalka qaadanin. Waxay qaadan doontaa labo toddobaad kadib marka aad qaadato kuurahaaga laabaad ee tallaalka Pfizer-BioNTech inaad difaac buuxo ka hesho COVID-19.

Booqo www.maine.gov/covid19/vaccines si aad u hesho macluumaad dheerad ah.

Waxad sidoo kale ka wici kartaa khadka Taleefonka Tallalka Bulshada ee Covid-19 1-888-445-4111.